



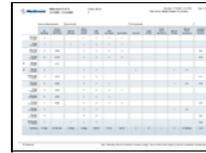
Guia de referência para os relatórios

CareLink[®] Pro
SOFTWARE DE GESTÃO DA TERAPIA DA DIABETES

Como utilizar este guia

Cada tipo de relatório do CareLink™ Pro e respectivos componentes são descritos nas secções seguintes. Os dados dos relatórios usados para criar os relatórios exemplificativos referem-se a um doente fictício.

Este manual mostra exemplos de relatórios. Os seus relatórios podem ter um aspecto ligeiramente diferente.



p.2 Relatório Adherence (adesão) Este relatório apresenta dados sobre o comportamento do doente em relação a um período seleccionado. Fornece uma revisão da adesão do doente segundo os índices das medições da glicose, eventos de bolus e actividades que envolvem a bomba de insulina.



p.4 Relatório geral do medidor e sensor Este relatório resume os dados de glicemia do medidor (e glicemia do sensor, se for o caso), hidratos de carbono e insulina, relativos a um determinado período de tempo. Proporciona uma perspectiva geral do controlo glicémico (diário, nocturno e às refeições) do doente e dados estatísticos abrangentes.



p.13 Relatório Logbook (registos) Este relatório apresenta dados sobre as medições de glicose com medidor, hidratos de carbono e insulina para cada hora de um período seleccionado. Fornece um diário de eventos registados em cada hora, além das médias e totais diários.



p.16 Relatório Device Settings (configurações do dispositivo) Este relatório apresenta as definições da bomba de insulina ou monitor Guardian de um doente no momento de um envio de dados seleccionado. Pode ser usado para ajudar a interpretar outros relatórios ou simplesmente para documentar as definições do dispositivo de um doente.



p.18 Relatório Daily Detail (diário exaustivo) Este relatório apresenta dados sobre a glicose, hidratos de carbono e insulina relativos a um dia seleccionado. Faculta os pormenores do controlo glicémico, eventos de bolus, actividade basal e dados estatísticos abrangentes de um doente.

Relatório de adesão



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM Page 1 of 1
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)	
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)		
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1							
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1							
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3							0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3							0:15
Monday 11/5/2007		0:15												
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1		
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3									0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5		0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1							
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2								
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2							0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9		
Tuesday 11/13/2007	4			4	4									0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3									0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime		1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Breve perspectiva do relatório Adherence

O relatório Adherence (adesão) apresenta os dados da bomba de insulina, das medições de glicose no sangue com medidor(es) e do sensor de glicose (se estiver a ser utilizado) de um doente. Fornece uma perspectiva do comportamento do doente em relação à gestão da sua diabetes. O relatório Adherence resume até 2 semanas de dados. As várias secções do relatório são descritas a seguir.

Coluna da data

O símbolo indicador de dia parcial pode aparecer nesta coluna para indicar que apenas foram obtidos dados parciais para esse dia. Isto pode acontecer quando ocorre uma alteração horária na bomba ou no Guardian.

Medições de glicose

A secção Glucose Measurements (medições de glicose) contém as colunas para o número de leituras com medidor e a duração da utilização do sensor de glicose.

Eventos de bolus

A secção Bolus Events (eventos de bolus) é constituída por 5 colunas que apresentam os totais de: (1) bolus manuais, (2) eventos da Ajuda de Bolus, (3) bolus da Ajuda de Bolus com componente alimentar, (4) bolus da Ajuda de Bolus com componente correctiva e (5) casos de anulação da calculadora da Ajuda de Bolus.

Eventos de preparação (eventos de enchimento)

A secção sobre eventos de preparação (Priming Events) (ou eventos de enchimento - Fill Events) inclui colunas de eventos relacionados com a preparação (ou enchimento) da cânula e tubos da bomba, incluindo o número de eventos ocorridos e o volume de insulina utilizado. A terminologia nesta secção do relatório difere, dependendo do modelo da bomba.

Suspensões da bomba

A última coluna da tabela indica a duração (em horas e minutos) da suspensão da bomba de insulina.

Linha de resumo

Os totais ou médias diárias estão enumerados ao fundo de cada coluna.

Símbolo	Significado
●	Dados parciais: O dia contém dados parciais. Estes dados figuram nos gráficos e nos totais, mas não são incluídos no cálculo das médias diárias nem dos desvios padrão.
⚠	Suspensão por hipoglicemia: Suspensão de toda a administração de insulina, desencadeada pela bomba.

dia com dados parciais

		Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
		BG Readings	Sensor Duration (d:h:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Retind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday	11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday	11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday	11/3/2007	8	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday	11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday	11/5/2007		0:15											
Tuesday	11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday	11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday	11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday	11/9/2007	8	24:00		6	6	3	1						
Saturday	11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday	11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday	11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday	11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday	11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary		5.7/day	04:19:35m	0.24/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

⚠ Partial day

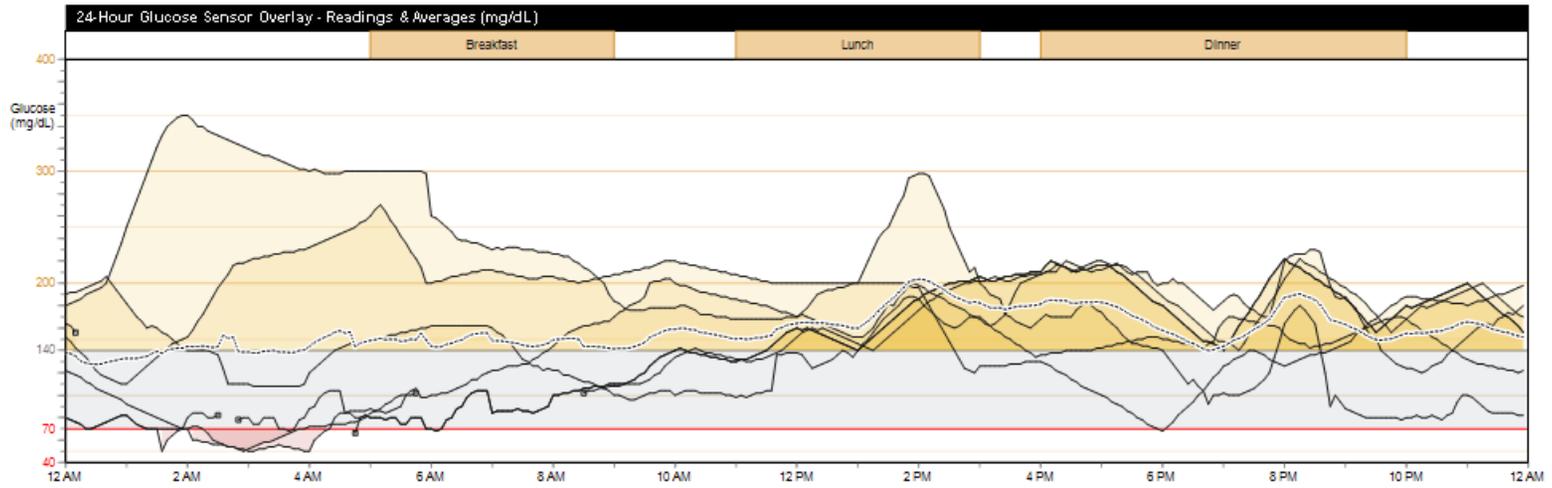
Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Relatório geral do medidor e sensor



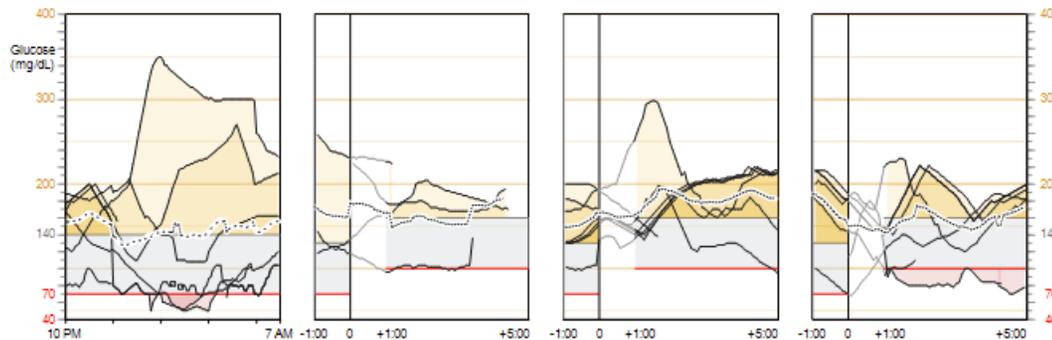
Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



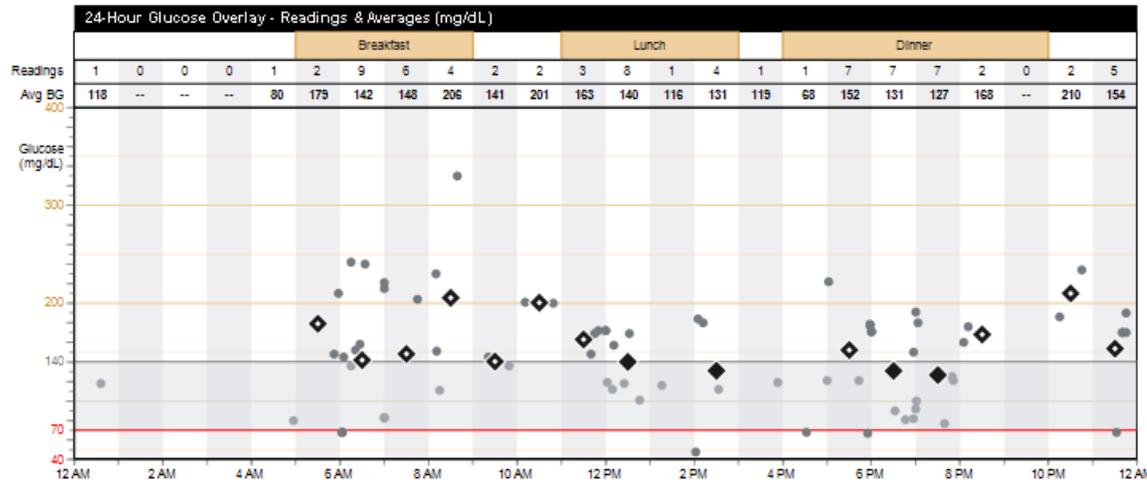
Glucose Sensor Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)

Bedtime to Wake-up	Breakfast: 5:00 AM - 9:00 AM	Lunch: 11:00 AM - 3:00 PM	Dinner: 4:00 PM - 10:00 PM
Bedtime: 10:00 PM - 12:00 AM Wake-up: 5:00 AM - 7:00 AM	Meals Analyzed: 4	Meals Analyzed: 7	Meals Analyzed: 8
	Avg Carbs: 75g Avg Insulin: 4.5U Avg Carbs/Insulin: 17g/U	Avg Carbs: 112g Avg Insulin: 6.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U	Avg Carbs: 131g Avg Insulin: 7.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U



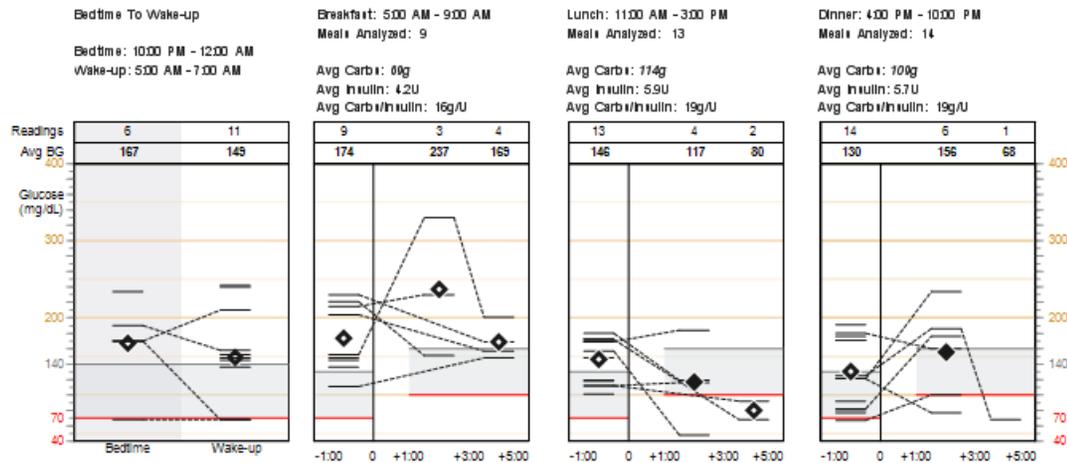
— Sensor trace - Interrupted ... Average

NOTA: Esta página aparece apenas quando existem dados relativos ao sensor.

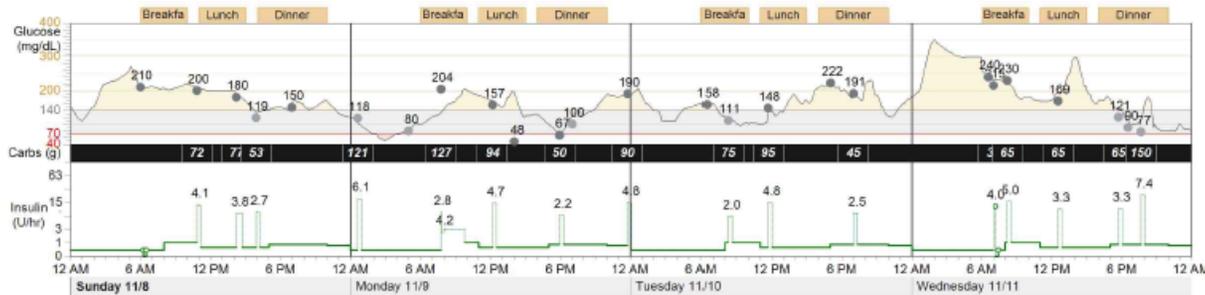
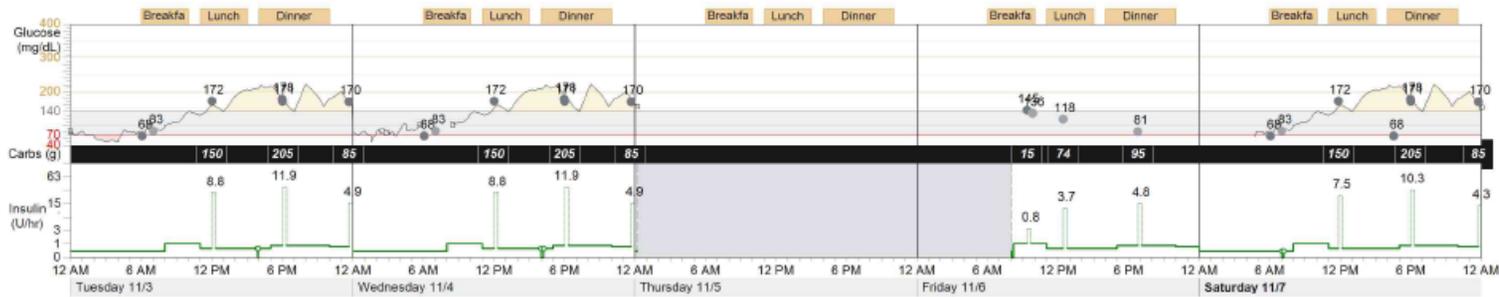
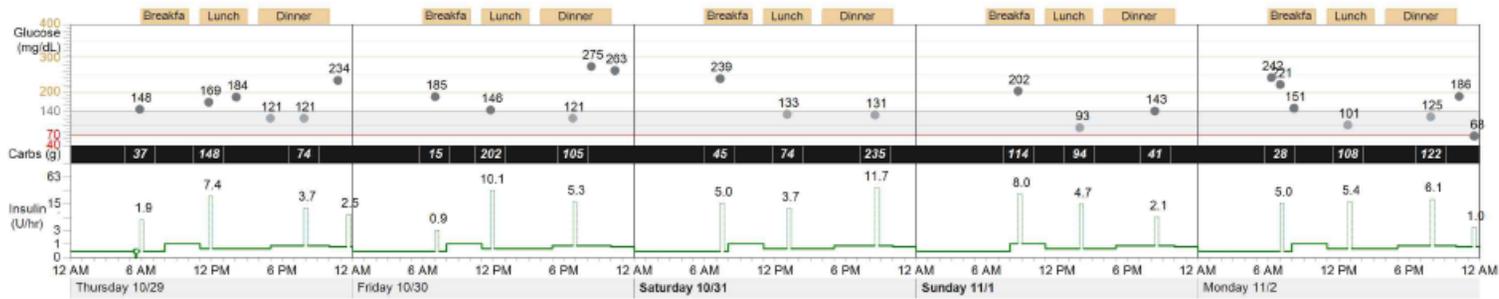


Statistics	12/6	12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54	
BG Readings	75	59/day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3	
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

Glucose Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)



— BG reading ● BG reading ▼ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



- Sensor trace
- BG reading
- Basal
- Bolus
- ⏏ Suspend
- 🕒 Time change
- ❤ Exercise
- ⏏ Interrupted
- ▼ Off chart
- Temp basal
- Injected insulin (U)
- Other

Breve perspectiva do relatório Sensor and Meter Overview

O relatório Sensor and Meter Overview (geral do medidor e do sensor) apresenta os dados da bomba de insulina, das medições de glicose com medidor(es) e do sensor de um doente. Destaca as áreas de interesse que requerem investigação. Este relatório pode estender-se por várias páginas.

O relatório fornece dados que o ajudam a determinar o nível e a qualidade do controlo que o seu doente exerce sobre a diabetes. Ao observar os diferentes gráficos e tabelas, poderá identificar os pontos de variação na qualidade do controlo ao longo de um dia comum e do período abrangido pelo relatório.

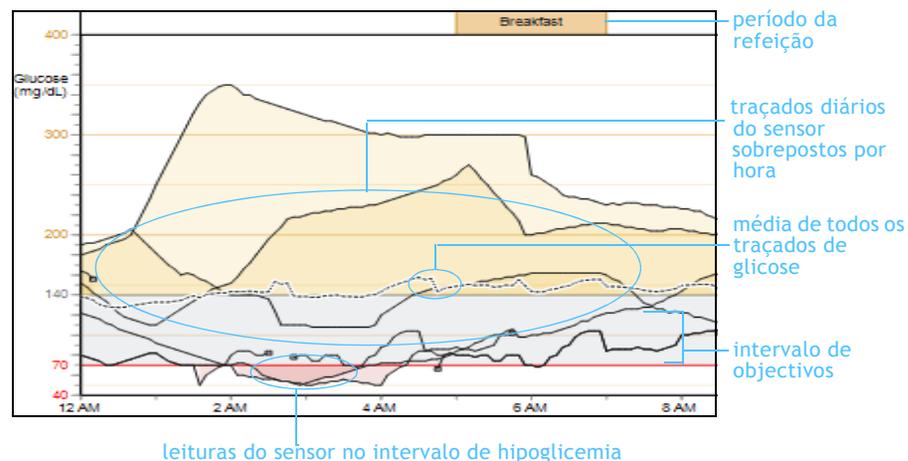
Símbolo	Significado
— ou ●	Leitura de GS: Valores da glicose comunicados pela bomba ou medidor
▼▲	Desvios: Valor de glicose com medidor >400 mg/dl (22,22 mmol/l) ou <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
◆	Média dentro do intervalo de objectivos: A média de todos os valores de glicose situa-se dentro do intervalo de objectivos do doente
◆	Média fora do intervalo de objectivos: A média de todos os valores de glicose situa-se acima ou abaixo do intervalo de objectivos do doente
~	Traçado do sensor: Traçado contínuo registado por um sensor de glicose
~	Interrompida: Comunicação interrompida entre o transmissor do sensor e a bomba de insulina
•••••	Média: Média de todos os traçados de glicose do sensor
—	Basal: Administração contínua de insulina pela bomba de insulina
•••••	Basal temp: Alteração temporária no índice de administração da insulina basal
—	Bolus: Administração de insulina pela bomba usada para evitar ou tratar uma hiperglicemia
☞	Suspender: Suspensão de toda a administração de insulina pela bomba, desencadeada pelo utilizador.
🕒	Alteração horária: Ocorreu uma alteração horária na bomba de insulina ou relógio do Guardian
■	Insulina injectada (U): Injecção de insulina registada no relatório
☞	Suspensão por hipoglicemia: Suspensão de toda a administração de insulina, desencadeada pela bomba.
♥	Exercício: Marcador de eventos introduzido pelo utilizador, indicando actividade física.
■	Outros: Marcador de eventos definido pelo utilizador, indicando, por exemplo, a toma de medicação, mal-estar, stress, etc.

Sobreposição de tabelas e gráficos do sensor

NOTA: A sobreposição de tabelas e gráficos do sensor apenas é visualizada quando existem dados relativos ao sensor.

Sobreposição de glicose do sensor de um período de 24 horas – Leituras e médias

Este gráfico combina os traçados de glicose do sensor de cada dia em que foi usado um sensor de glicose. Os enquadramentos temporais que correspondem aos períodos das refeições do doente são assinalados pelos blocos amarelos acima do gráfico. O intervalo de objectivos de glicose do doente aparece sombreado a cinzento. Quando o traçado de glicose do sensor se situa acima do objectivo, a área entre o traçado e o intervalo de objectivos apresenta-se sombreada a amarelo claro. Quando o traçado de glicose do sensor se situa abaixo do objectivo, a área entre o traçado e o objectivo apresenta-se sombreada a vermelho claro. A intensidade do sombreado neste gráfico corresponde ao número de desvios para valores superiores ou inferiores aos objectivos que ocorreram neste período de tempo. A linha tracejada mostra a média dos traçados de glicose do sensor.



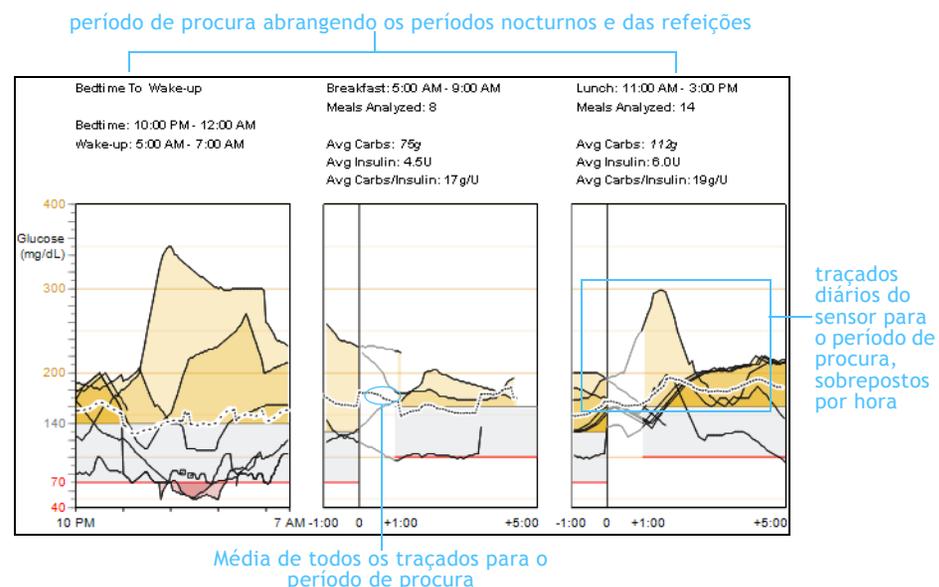
Sobreposição dos traçados de glicose do sensor – Períodos nocturnos (do deitar ao acordar) e das refeições – Leituras e médias

Do deitar ao acordar

Este gráfico combina os traçados de glicose do sensor registados entre o deitar e o acordar para cada dia em que foi usado um sensor de glicose, durante o período a que se refere o relatório. As horas de deitar e de acordar são personalizadas para cada doente e são enumeradas na parte acima do gráfico. O intervalo de objectivos de glicose do doente aparece sombreado a cinzento. Quando o traçado de glicose do sensor se situa acima do objectivo, a área entre o traçado e o intervalo de objectivos apresenta-se sombreada a amarelo claro. Quando o traçado de glicose do sensor se situa abaixo do objectivo, a área entre o traçado e o objectivo apresenta-se sombreada a vermelho claro. A intensidade do sombreado neste gráfico corresponde ao número de desvios para valores superiores ou inferiores aos objectivos que ocorreram neste período de tempo. A linha tracejada indica a média dos traçados de glicose do sensor.

Períodos das refeições

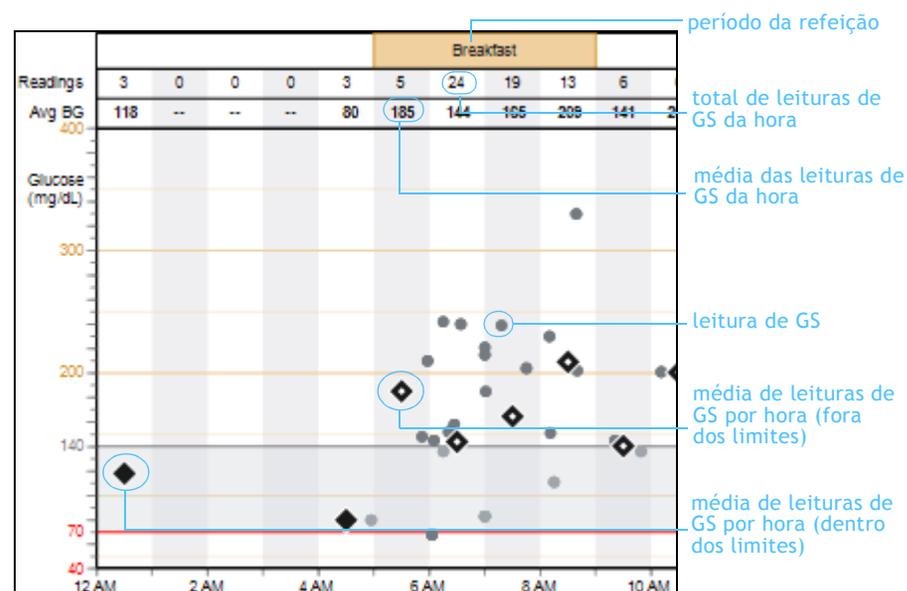
Estes gráficos combinam os traçados de glicose do sensor referentes aos períodos anteriores e posteriores às refeições. Na parte acima dos gráficos, encontram-se enumerados o enquadramento temporal, o número de refeições analisadas, a ingestão de hidratos de carbono, as médias de insulina e a média de hidratos de carbono por unidade de insulina do bolus de cada refeição. O intervalo de objectivos de glicose do doente aparece sombreado a cinzento. Quando o traçado de glicose do sensor se situa acima do objectivo, a área entre o traçado e o intervalo de objectivos apresenta-se sombreada a amarelo claro. Quando o traçado de glicose do sensor se situa abaixo do objectivo, a área entre o traçado e o objectivo apresenta-se sombreada a vermelho claro. A intensidade do sombreado neste gráfico corresponde ao número de desvios para valores superiores ou inferiores aos objectivos que ocorreram neste período de tempo. A linha tracejada indica a média dos traçados de glicose do sensor para o período das refeições.



Sobreposição de tabelas e gráficos do medidor

Sobreposição das medições de glicose de um período de 24 horas – Leituras e médias

Este gráfico mostra os valores de glicose por hora medidos com medidor e registados durante o período a que se refere o relatório. O conjunto de dados recolhidos ajuda a identificar padrões diários na gestão da glicose do doente. A faixa na parte superior do gráfico indica o número de leituras de glicose efectuadas em cada hora e a média das leituras de glicose no sangue. Os dados referentes à glicose no sangue encontram-se projectados abaixo desta faixa.



Estatísticas

A tabela de estatísticas contém um resumo das medições descritas anteriormente.

Definições

Avg BG (mg/dL) (GS média (mg/dl)): Média de todos os valores de glicose medidos com medidor e do desvio padrão

BG Readings (Leituras de GS): Número de valores de glicose medidos com medidor (total e média diária)

Readings Above Target (Leituras acima do objectivo): Número de valores de glicose medidos com medidor acima do intervalo de objectivos (total e média diária)

Readings Below Target (Leituras abaixo do objectivo): Número de valores de glicose medidos com medidor abaixo do intervalo de objectivos (total e média diária)

Sensor Avg (Média do sensor) (mg/dl ou mmol/l): Média de todos os valores de glicose do sensor e do desvio padrão

Avg AUC (AUC média) > 140 (mg/dl) ou AUC média > 7,77 (mmol/l): Exposição média a hiperglicemia, com indicação do objectivo superior segundo as definições do doente

AUC média < 70 (mg/dl) ou AUC média < 3,88 (mmol/l): Exposição média a hipoglicemia, com indicação do objectivo inferior segundo as definições do doente

Avg Daily Carbs (Média de hidratos de carbono diários) (g): Média diária de hidratos de carbono ingeridos e desvio padrão

Carbs/Bolus Insulin (Hidratos de carbono/Insulina de Bolus) (g/U): Média de ingestão de hidratos de carbono por unidade de insulina de bolus administrada

Avg Total Daily Insulin (Média dos totais de insulina diária) (U): Média de insulina basal e do bolus e desvio padrão

Avg Daily Basal (Média da insulina basal diária) (U): Média diária de insulina basal (U e percentagem do total)

Avg Daily Bolus (Média diária de bolus) (U): Média diária de insulina do bolus (U e percentagem do total)

NOTA: As médias diárias e os desvios padrão apenas reflectem os dias com 24 horas de dados completos e contínuos do dispositivo. Os dias em que tiverem ocorridos eventos de alteração horária ou os dias que contiverem dados parciais serão excluídos destes cálculos mas continuarão a ser incluídos nos gráficos e nos totais.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

média e desvio padrão

quantidade por dia

total

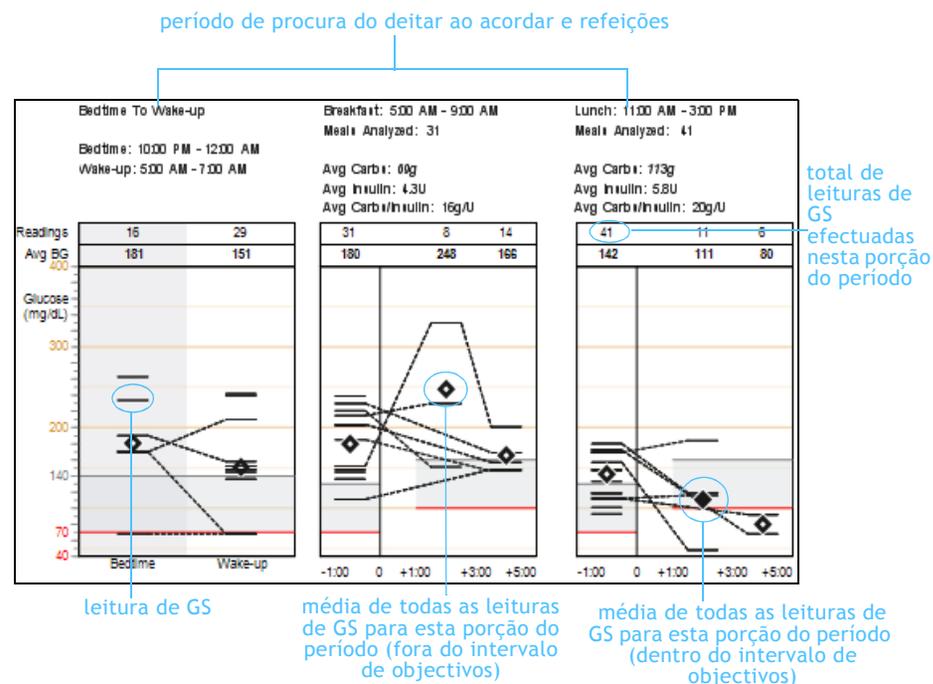
percentagem

Sobreposição dos traçados de glicose dos períodos nocturnos (do deitar ao acordar) e das refeições – Leituras e médias

O gráfico de Leituras e médias de glicemia dos períodos nocturnos (do deitar ao acordar) mostra o último valor de glicemia registado pelo medidor durante o período nocturno definido e o primeiro valor de glicemia registado pelo medidor durante o período diurno definido, em cada dia do período coberto pelo relatório. Os valores de glicemia correspondentes do deitar ao acordar surgem ligados por uma linha pontuada.

Os gráficos relativos aos períodos das refeições (pequeno-almoço, almoço e jantar) combinam os valores de glicose anteriores e posteriores às refeições, medidos com medidor em cada dia do período a que se refere o relatório. Os valores de glicose medidos com medidor incluídos nestes gráficos apresentam-se associados com um bolus de refeição.

Se tiver sido obtido mais que 1 valor de glicemia do medidor num dado período, o gráfico é gerado com o valor de glicemia do medidor mais próximo do evento de bolus. Os gráficos ajudam a identificar padrões diários nos valores pré e pós-prandiais de um doente, até 2 horas antes e até 5 horas após uma refeição.

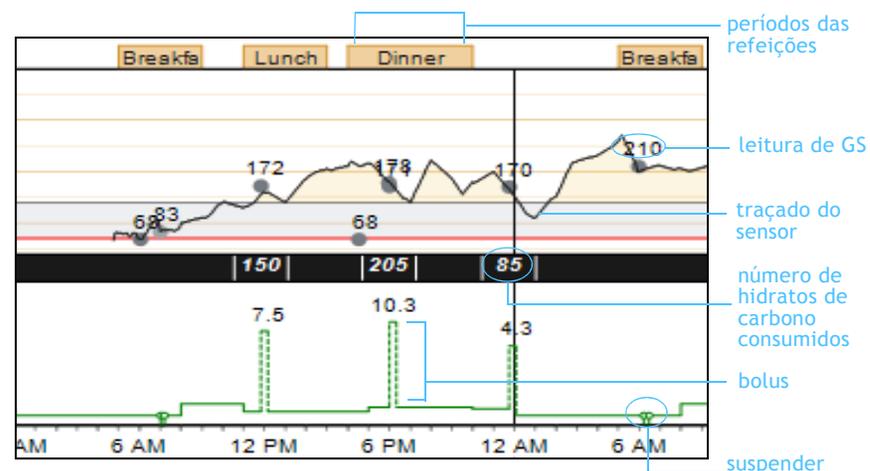


Glicose, hidratos de carbono, insulina

Este gráfico inclui os valores de glicose do sensor, os valores de glicose medidos com medidor registados para a calibração e como confirmação por punção capilar, a ingestão de hidratos de carbono registada na calculadora da função Bolus Wizard® (Ajuda de Bolus), a insulina basal e de bolus administrada e a insulina injectada.

Os períodos das refeições do doente aparecem indicados na parte acima do gráfico. Quando o traçado de glicose do sensor se situa acima do objectivo, a área entre o traçado e o intervalo de objectivos apresenta-se sombreada a amarelo-claro. Quando o traçado de glicose do sensor se situa abaixo do objectivo, a área entre o traçado e o objectivo apresenta-se sombreada a vermelho-claro.

Se existirem dados relativos a mais de 14 dias para o período a que se refere o relatório, este gráfico ocupará várias páginas.



Relatório Logbook

Logbook (1 of 1) 10/29/2009 - 11/11/2009		Drake, Ethan 0		Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20 Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E-Drake)																						
		Breakfast			Lunch			Dinner																		
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM	Daily Totals	
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90						169 148 7.40		184				121		121 74 3.70			234	2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%	
Friday 10/30/2009									185 15 0.90				146 202 10.10							121 105 5.30		275		263		Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 45%
Saturday 10/31/2009									239 45 5.00						133 74 3.70							131 235 11.70				Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%
Sunday 11/1/2009										202 114 8.00					93 94 4.70							143 41 2.10				Average (3): 146mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%
Monday 11/2/2009							242	221	151					101 108 5.40							125 122 6.10		186	68	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%	
Tuesday 11/3/2009							68	83						172 150 8.80					178	171 205 11.90				170	85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Wednesday 11/4/2009							68	83						172 150 8.80					178	171 205 11.90				170	85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Thursday 11/5/2009																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/6/2009										145 15 0.80				118 74 3.70							81 95 4.80					Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%
Saturday 11/7/2009							68	83					172 150 7.50					68	178	171 205 10.30				170	85 4.30	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%
Sunday 11/8/2009						210						200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70						150			Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%
Monday 11/9/2009	118 121 6.10					80			204 127 7.00				157 94 4.70			48			67 50 2.20		100			190	90 4.80	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%
Tuesday 11/10/2009							158			111 75 2.00			148 95 4.80							222		191 45 2.50				Average (5): 168mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.8U Bolus: 33%
Wednesday 11/11/2009							240	215	230				169 65 3.30							121 65 3.30	90	77 150 7.40				Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%

 > 140mg/dL	00 Multiple readings (most extreme shown)	⏸ Suspend	♥ Exercise	⦿ Partial day	🕒 Time change
 < 70mg/dL	○ Manual bolus or bolus with correction	⏹ Other	⏹ Pump rewind	⏹ Skipped meal	

Breve perspectiva do relatório Logbook

O relatório Logbook (registos) apresenta, em formato de tabela, os dados da bomba de insulina e do(s) medidor(es) de glicose de um doente, abrangendo um período de duas semanas. A tabela apresenta os dias registados em linhas e cada hora numa coluna, criando células de dados. Não existem dados sobre o sensor neste relatório.

Células de dados

Cada célula de dados do período a que se refere o relatório corresponde a uma hora de um dia e pode conter até três valores: (1) medidor, (2) gramas de hidratos de carbono e (3) unidades de insulina administradas como um bolus. Os enquadramentos temporais das refeições aparecem realçados na parte superior do relatório. As secções seguintes descrevem cada um dos elementos das células de dados.

Valores de glicose

Os valores de glicose aparecem na parte superior de uma célula de dados. Os valores de glicose acima ou abaixo do intervalo de objectivos de um doente aparecem realçados. Se tiverem sido registados vários valores para uma mesma hora, esse facto é indicado por um ponto no canto superior direito do valor de glicose, sendo mostrado o valor considerado como mais extremo, segundo estas prioridades:

- Mostrar o mais baixo de entre todos os valores inferiores ao objectivo do doente.
- Se não existirem valores inferiores mas existirem valores superiores ao objectivo do doente, mostrar o mais elevado de entre estes.
- Se não existirem valores inferiores ou superiores, mostrar o valor mais afastado do ponto intermédio do intervalo de objectivos do doente.

Refeições

Os enquadramentos temporais das refeições correspondem aos períodos das refeições especificadas pelo doente e são referidos na parte superior do relatório. Os valores de hidratos de carbono registados a partir dos cálculos da Ajuda de Bolus são somados para cada hora de um período de refeição e são mostrados numa barra preta, na porção intermédia da célula de dados. Se não existirem registos de valores de hidratos de carbono numa hora de um período de refeição, é mostrado o símbolo de refeição não tomada.

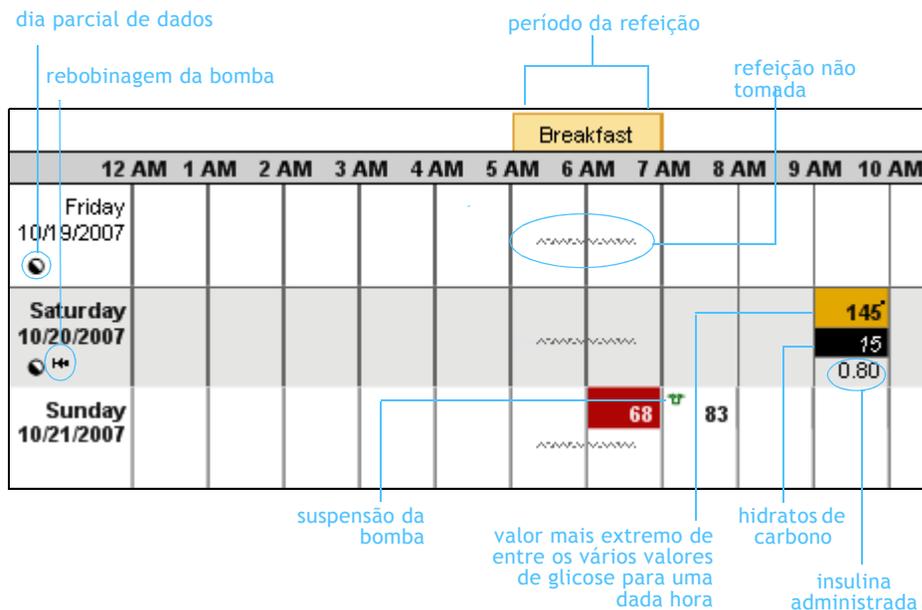
Símbolo	Significado
	Glicose <70 mg/dl (<3,88 mmol/l): O valor de glicose é menor que o objectivo inferior do doente
	Glicose >140 mg/dl (>7,77 mmol/l): O valor de glicose é maior que o objectivo superior do doente
	Valor de hidratos de carbono: Valor total de hidratos de carbono; valor que aparece como o total de hidratos de carbono consumidos numa determinada hora de um determinado dia
	Várias leituras: O valor mais extremo, se tiverem sido efectuadas várias medições de glicose numa mesma hora; a prioridade é dada aos valores hipoglicémicos
	Rebobinagem da bomba: Ocorreu uma rebobinagem da bomba de insulina (habitualmente após uma mudança de reservatório, mas também para solucionar oclusões)
	Suspender: Suspensão de toda a administração de insulina pela bomba, desencadeada pelo utilizador.
	Bolus manual ou bolus com correcção: Bolus manual administrado ou bolus calculado com a função Ajuda de Bolus quando a leitura do medidor de glicose se situar fora do intervalo de objectivos do doente
	Refeição não tomada: Não existe registo de hidratos de carbono no enquadramento temporal de uma refeição
	Alteração horária: Ocorreu uma alteração horária no relógio da bomba de insulina
	Dados parciais: O dia contém dados parciais. Estes dados figuram nos gráficos e nos totais, mas não são incluídos no cálculo das médias diárias nem dos desvios padrão
	Suspensão por hipoglicemia: Suspensão de toda a administração de insulina, desencadeada pela bomba.
	Exercício: Marcador de eventos introduzido pelo utilizador, indicando actividade física.
	Outros: Marcador de eventos definido pelo utilizador, indicando, por exemplo, a toma de medicação, mal-estar, stress, etc.

Bolus

Os bolus programados no espaço de uma hora são mostrados na porção inferior de uma célula de dados. Se o valor de insulina do bolus for proveniente de um bolus manual ou de uma correcção do Bolus Wizard, o valor aparece dentro de um círculo.

Suspensões e alterações horárias

Se a bomba de insulina de um doente for suspensa ou se tiver ocorrido uma alteração horária no relógio da bomba, o símbolo correspondente é mostrado na porção superior esquerda de cada célula de dados, relativamente à(s) hora(s) a que o evento foi registado.



Coluna Daily Totals

A coluna dos totais diários resume os dados de cada dia do período coberto pelo relatório. A primeira linha indica a média das medições diárias da glicose com medidor e o total de leituras efectuadas com medidor. A ingestão diária total de hidratos de carbono, segundo o componente de hidratos de carbono da Ajuda de Bolus, aparece referida na segunda linha. Finalmente, a quantidade total de insulina administrada, além da porção de insulina administrada como bolus, é indicada como uma percentagem na terceira linha.

Daily Totals	
Average (7):	156mg/dL
Carbs:	258g
Insulin:	32.5U Bolus: 54%
Average (6):	140mg/dL
Carbs:	440g
Insulin:	41.3U Bolus: 62%

Breve perspectiva do Device Settings Snapshot

O relatório Device Settings Snapshot (instantâneo das definições do dispositivo) apresenta as definições personalizadas da bomba de insulina ou monitor Guardian de um doente que estava a activo na data e hora de leitura do dispositivo do doente.

O relatório apresenta tabelas de definições que correspondem aos menus principais do dispositivo: Basal, Bolus, Sensor e Utilitários.

Medtronic Device Settings Snapshot Drake, Ethan Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 6 of 29
Data Source: Minimed Paragon T22 (E.Drake)

Basal

Maximum Basal Rate: 20.00 U/hr
Temp Basal Type: Insulin Rate (U/hr)

TIME	U/hr
0:00	0.40
8:00	1.00
11:00	0.60
17:00	0.65
22:00	0.75

Bolus

Maximum Bolus: 20.0 U
DualSquare (Variable): On
Blood Glucose Reminder: Off

Easy (Quick) Bolus: On
Empty (Step): 0.50 U

Bolus Wizard: On
Units: g, mg/dL
Active Insulin Time (h:min): 8:00
Insulin Concentration: --

Carbohydrate Ratio (g/U): 20.0
Insulin Sensitivity (mg/dL per U): 40
Blood Glucose Target (mg/dL): 80

Sensor

Sensor: On
Transmitter ID: 1254567
BG Units: mg/dL

Glucose Alerts	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
TIME	80	140
0:00		

Alert Repeat: 0:05 0:05

Predictive Alert: --
Low | High (mins): -- | --

Rate Alert: Fall | Rise (mg/dL/min): -- | --

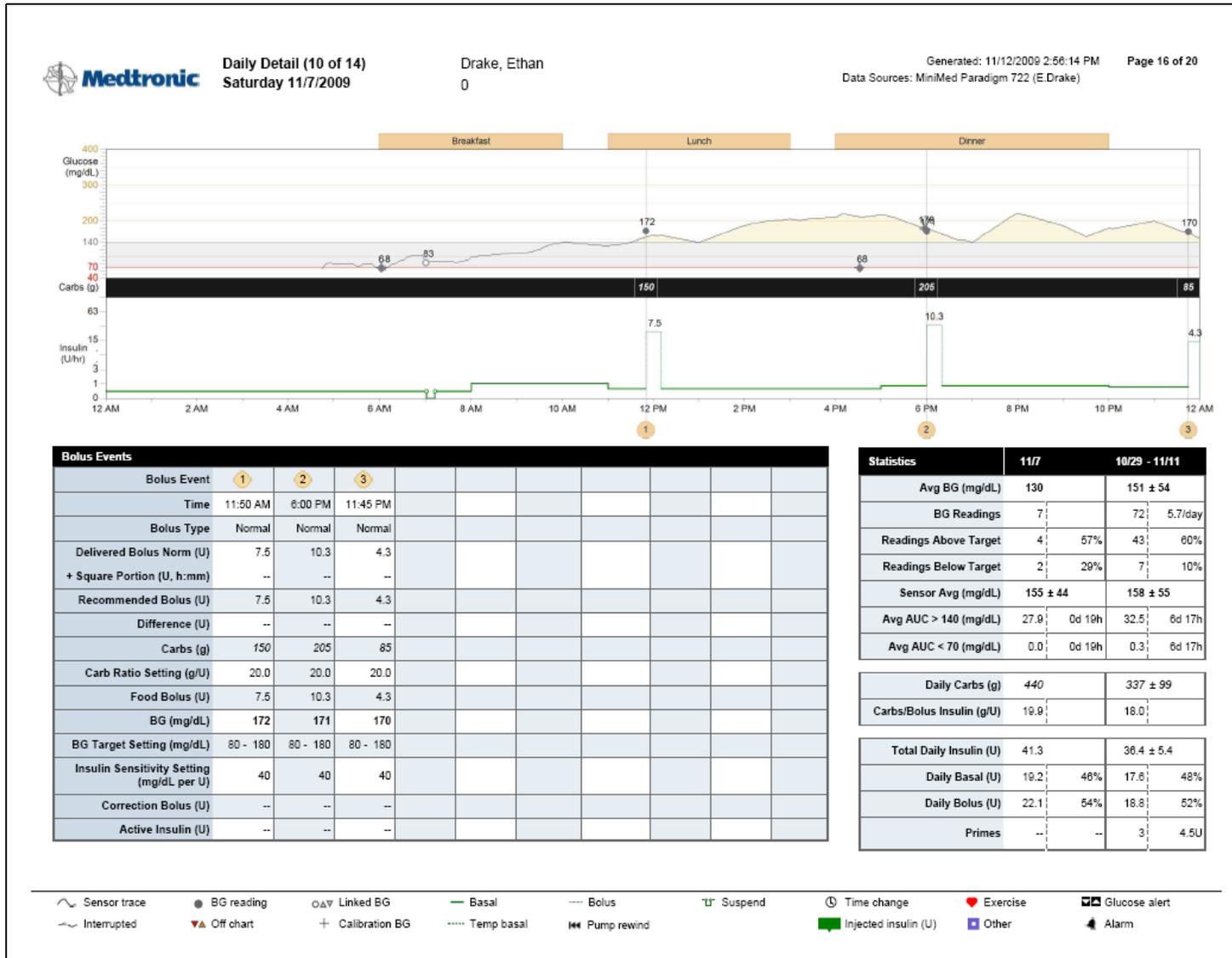
AUC Limit: Low | High (mg/dL): -- | --
Missed Data/Weak Signal (h:min): 0:05
Graph Timeout (h:min): --

Auto Calibration: --
Calibration Reminder (h:min): Off
Calibration (Alert) Repeat (h:min): 0:05

Utilities

Alert Type: Beep Short
Low Reservoir Warning: Time
Amount: 20:00

Relatório Daily Detail



Breve perspectiva do relatório Daily Detail

O relatório Daily Detail (diário exaustivo) apresenta os dados da bomba de insulina, das medições de glicose na sangue com medidor(es) e do sensor de glicose (se estiver a ser utilizado) de um doente, de modo a fornecer uma perspectiva do controlo da diabetes praticado pelo doente, incluindo a reacção à ingestão de hidratos de carbono e a utilização de insulina. Este relatório abrange os dados de um dia e divide-se nas três áreas descritas nas secções seguintes.

Símbolo	Significado
	Traçado do sensor: Traçado contínuo registado por um sensor de glicose
	Interrupção: Interrupção na comunicação entre o transmissor do sensor e a bomba de insulina
	Leitura de GS: Valor de glicose registado por um medidor
	Desvios: Valor de glicose com medidor >400 mg/dl (22,22 mmol/l) ou <40 mg/dl (2,22 mmol/l)
	GS comunicada: Valores de GS do medidor automaticamente enviados à bomba de insulina a partir de um medidor com ligação sem fios
	GS de calibração: Valor de glicose de medidor usado para calibrar um sensor
	Basal: Administração contínua de insulina efectuada pela bomba de insulina
	Basal temp.: Alteração temporária no índice de administração da insulina basal
	Bolus: Administração de insulina pela bomba usada para evitar ou tratar uma hiperglicemia
	Suspender: Suspensão de toda a administração de insulina pela bomba, desencadeada pelo utilizador.
	Alteração da hora: Ocorreu uma alteração da hora na bomba de insulina ou no relógio Guardian
	Alarme do sensor: Problema relacionado com a funcionalidade do sensor que provocou um alarme, sendo este registado na bomba. Os alarmes do sensor aparecem na faixa do quadro relativa à glicose, enquanto que os alarmes da bomba aparecem na faixa relativa à insulina.
	Insulina injectada (U): Injecção de insulina registada pelo doente
	Alerta de glicose: Comunicação de alerta de nível de glicose elevado ou em alta. Comunicação de alerta de nível de glicose baixo ou em baixa. Os alertas previsíveis são igualmente comunicados.
	Suspensão por hipoglicemia: Suspensão de toda a administração de insulina, desencadeada pela bomba.
	Exercício: Marcador de eventos introduzido pelo utilizador, indicando actividade física.
	Outros: Marcador de eventos definido pelo utilizador, indicando, por exemplo, a toma de medicação, mal-estar, stress, etc.

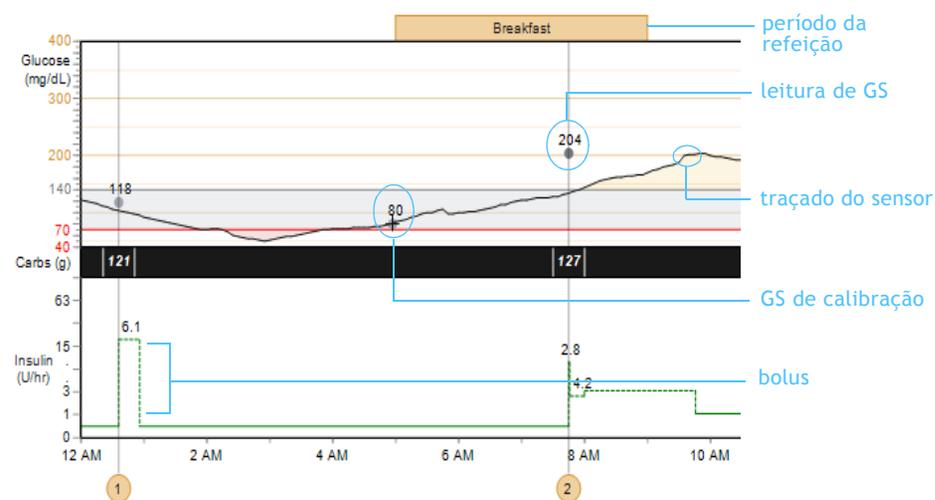
Glicose, hidratos de carbono e insulina

Este gráfico apresenta uma revisão dos níveis de glicose, da ingestão de hidratos de carbono e da utilização de insulina de um doente, durante o dia seleccionado. O gráfico inclui os valores de glicose do medidor, os valores de glicose do sensor (se estiver a ser utilizado), a ingestão de hidratos de carbono (ou marcadores de refeição do Guardian) registada na calculadora da Ajuda de Bolus, a insulina basal e de bolus administrada e a insulina injectada. Os enquadramentos temporais personalizados que correspondem aos períodos das refeições do doente são assinalados pelos blocos amarelos acima do gráfico.

Os números dentro de um círculo ao fundo do gráfico correspondem a entradas na tabela Bolus Events (eventos de bolus) (localizada ao fundo do relatório). O intervalo de objectivos de glicose do doente aparece sombreado a cinzento. Quando o traçado de glicose do sensor se situa acima do objectivo, a área entre o traçado e o intervalo de objectivos apresenta-se sombreada a amarelo claro. Quando o traçado de glicose do sensor se situa abaixo do objectivo, a área entre o traçado e o objectivo apresenta-se sombreada a vermelho claro.

As leituras da glicose com medidor são representadas por pontos com os respectivos valores numéricos. A ingestão de hidratos de carbono surge na faixa preta abaixo das leituras da glicose. O traçado verde ao fundo do gráfico define a administração de insulina pela bomba, incluindo as taxas basal e temporária, os bolus e as suspensões.

NOTA: A administração de insulina é indicada em unidades por hora numa escala logarítmica. Isto permite que as alterações na administração da insulina basal, relativamente pequenas, sejam visíveis no âmbito do respectivo contexto, junto aos bolus administrados.



Dados Bolus Events

A tabela Bolus Events (dados de eventos de bolus) mostra um resumo das medições e das definições da calculadora da Ajuda de Bolus para cada evento de bolus. Os eventos de bolus numerados no topo da tabela de dados correspondem aos números dentro de um círculo dispostos ao longo do eixo X do gráfico da glicose, hidratos de carbono e insulina, no topo do relatório. Os itens da tabela são descritos a seguir.

Bolus Event (Evento de bolus): Referência cruzada com o gráfico de glicose, hidratos de carbono e insulina

Time (Hora): Hora a que ocorreu o evento de bolus

Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Bolus Norm Administrado (U) + Porção Quadrada): Bolus real administrado decomposto nas quantidades normal e quadrada

Recommended Bolus (Bolus recomendado) (U): Bolus recomendado pela calculadora da Ajuda de Bolus

Difference (Diferença) (U): Diferença entre o bolus administrado e o bolus recomendado

Carbs (g): Ingestão de hidratos de carbono

Carb Ratio Setting (Definição da taxa de hidratos de carbono) (g/U): Mostra a definição usada para calcular a porção de alimentos do bolus recomendado

Food Bolus (Bolus alimentar) (U): Insulina usada para cobrir a ingestão de hidratos de carbono (Bolus alimentar + Bolus de correção = Bolus recomendado)

BG (GS) (mg/dl ou mmol/l): Valor da glicose com medidor associado ao evento de bolus

BG Target Setting (Definição de objectivo de GS) (mg/dl ou mmol/l): Intervalo de objectivos de c (com base nas definições do doente)

Insulin Sensitivity Setting (Definição da sensibilidade à insulina) (mg/dl/U ou mmol/l/U): Diminuição da glicose provocada por 1 Unidade de insulina (com base nas definições do doente)

Correction Bolus (Bolus de correção) (U): Insulina usada para corrigir um nível elevado de glicose (Bolus alimentar + Bolus de correção = Bolus recomendado)

Active Insulin (Insulina activa) (U): Insulina de bolus administrada que ainda não foi absorvida

Bolus Events	
Bolus Event	1
Time	5:52 AM
Bolus Type	Normal
Delivered Bolus Norm (U)	1.9
+ Square Portion (U, h:mm)	--
Recommended Bolus (U)	1.9
Difference (U)	--
Carbs (g)	37
Carb Ratio Setting (g/U)	20
Food Bolus (U)	1.9
BG (mg/dL)	148
BG Target Setting (mg/dL)	80 - 180
Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U)	40
Correction Bolus (U)	--
Active Insulin (U)	--

Estatísticas

As informações da tabela Statistics, combinadas com os outros itens do relatório, proporcionam uma forma de comparação do desempenho do doente em diferentes períodos objecto de relatório e de detecção de áreas que necessitam de uma investigação mais aprofundada.

As primeiras duas colunas mostram estatísticas detalhadas e médias para o dia especificado. As 2 últimas colunas mostram os pormenores de todo o período abrangido pelo relatório.

A tabela Statistics define os dados descritos a seguir.

Avg BG (GS média) (mg/dl or mmol/l): Média de todos os valores de glicose medidos com medidor

BG Readings (Leituras de GS): Total dos valores de glicose medidos com medidor

Readings Above Target (Leituras acima do objectivo): Total dos valores de glicose medidos com medidor acima do objectivo

Readings Below Target (Leituras abaixo do objectivo): Total dos valores de glicose medidos com medidor abaixo do objectivo

Avg Sensor Gluc. (Glicose média do sensor) (mg/dl ou mmol/l): Média de todos os valores de glicose do sensor e do desvio padrão

AUC média > 140 (mg/dl) ou AUC média > 7,77 (mmol/l): Exposição média a hiperglicemia (valor com base nas definições de objectivos do doente)

AUC média < 70 (mg/dl) ou AUC média < 3,88 (mmol/l): Exposição média a hipoglicemia (valor com base nas definições de objectivos do doente)

Daily Carbs (Hidratos de carbono diários) (g): Total de hidratos de carbono ingeridos diariamente

Carbs/Bolus Insulin (Hidratos de carbono/Insulina de Bolus) (g/U): Média de hidratos de carbono ingeridos por cada unidade de insulina de bolus

Total Daily Insulin (Total de insulina diária) (U): Média do total de insulina basal e de bolus utilizada

Daily Basal (Basal diária): Média diária de insulina basal (U e percentagem do total de insulina diária)

Daily Bolus (Bolus diário): Média diária de insulina de bolus (U e percentagem do total de insulina diária)

Preparações (ou enchimentos): Número de eventos de preparação da bomba (ou de eventos de enchimento) e de unidades de insulina usadas. A terminologia aqui indicada difere, dependendo do modelo da bomba.

Statistics	11/15		11/15	12/12
Avg BG (mg/dL)	163		152 ± 54	
BG Readings	6		138	5.4/day
Readings Above Target	4	67%	82	59%
Readings Below Target	—	0%	12	9%
Sensor Avg (mg/dL)	--		157 ± 53	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	—	—	31.4	10d9l
Avg AUC < 70 (mg/dL)	—	—	0.4	10d9l
Daily Carbs (g)	259		331 ± 92	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	17		18	
Total Daily Insulin (U)	33.1		36.3 ± 5.4	
Daily Basal (U)	17.6	53%	17.6	49%
Daily Bolus (U)	15.5	47%	18.6	51%
Primes	—	—	7	9.9U

NOTA: Se tiver ocorrido um evento na função Ajuda de Bolus, mas o bolus resultante tiver sido cancelado antes da administração, esta tabela reflectirá o evento da Ajuda de Bolus mas não o bolus.



Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Todos os direitos reservados.
6025274-193_a